

## Déclaration relative à la protection des données

---

### Mentions légales

Nous vous invitons à lire la présente déclaration sur la protection des données avant de continuer. Les visiteurs du site web [www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch) déclarent accepter les conditions énoncées ci-après.

Hotel Lenkerhof AG, Badstrasse 20, 3775 Lenk (ci-après aussi dénommée «nous») exploite le site [www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch). Nous sommes de ce fait responsables de la collecte, du traitement et de l'utilisation de vos données personnelles.

Votre confiance nous importe et nous prenons particulièrement au sérieux le thème de la protection des données. Par conséquent, nous assurons la sécurité requise au travers de mesures organisationnelles et techniques. Nous formons également nos collaborateurs.

Lorsque nous confions le traitement de données personnelles à des tiers, nous sélectionnons lesdits tiers avec soin et leur imposons de remplir les conditions de sécurité nécessaires pour garantir la confidentialité et la sécurité de vos données personnelles.

Entité responsable de la protection des données:

**Hotel Lenkerhof AG**

Représenté par : Jan Stiller

Badstrasse 20

3775 Lenk

[welcome@lenkerhof.ch](mailto:welcome@lenkerhof.ch)

### Déclaration relative à la protection des données

Hotel Lenkerhof AG (Badstrasse 20, 3775 Lenk, Schweiz), une collectivité publique (CHE-108.956.138), représenté par Jan Stiller (directeur) exploitant le site Internet [www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch) est responsable de la collecte, du traitement et de l'utilisation de vos données personnelles et de la conformité du traitement des données au droit applicable en matière de protection des données sur ce site internet.

Votre confiance est primordiale à nos yeux. C'est pourquoi nous accordons une grande attention à la protection des données et nous veillons à la sécurité à cet égard. Nous respectons bien entendu les dispositions de la loi fédérale sur la protection des données (LPD), de l'ordonnance relative à la loi fédérale sur la protection des données (OLPD), de la loi sur les télécommunications (LTC) et de tous les autres instruments du droit suisse ou de l'Union européenne qui peuvent être applicables dans le domaine de la protection des données, en particulier le règlement général sur la protection des données (RGPD).

Nous vous invitons à lire les informations ci-après pour savoir quelles données à caractère personnel nous collectons à votre sujet et pour quelles finalités nous les utilisons.

## 1. Traitements de données liés à notre site Internet

### 1.1. Consultation de notre site internet [www.lenkerhof.ch](http://www.lenkerhof.ch)

Lors de la consultation de notre site internet, nos serveurs enregistrent temporairement chaque accès dans un fichier-journal. À cette occasion, comme lors de toute connexion à un serveur Internet, les données techniques suivantes sont consignées automatiquement et nous les enregistrons ensuite jusqu'à leur effacement automatique après 12 mois au plus tard:

- l'adresse IP de l'ordinateur à l'origine de l'accès,
- la date et l'heure de l'accès,
- le site Internet à partir duquel l'accès a eu lieu (URL référent), le cas échéant, avec le terme de recherche utilisé,

## Déclaration relative à la protection des données

---

- le nom et l'URL du fichier consulté,
- le système d'exploitation de votre ordinateur
- le navigateur que vous utilisez (type, version et langue),

Ces données sont collectées et traitées afin de permettre l'utilisation de notre site internet (établissement de la connexion), de garantir durablement la sécurité et la stabilité du système et de permettre le perfectionnement de notre présence sur Internet, ainsi qu'à des fins statistiques internes. Ce traitement des données correspond à nos intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD.

L'adresse IP est en outre analysée, en conjonction avec les autres données, à des fins de clarification et de défense dans le cas d'attaques ciblant l'infrastructure de réseau ou d'autres utilisations non autorisées ou abusives de notre site Internet et, le cas échéant, elle est utilisée dans le cadre d'une procédure pénale à des fins d'identification et de la conduite de poursuites civiles et pénales contre les utilisateurs concernés. Ce traitement des données correspond à nos intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD.

### 1.2. Inscription à notre newsletter

Lorsque nous vous donnons la possibilité, sur notre site internet, de vous abonner à notre newsletter, un enregistrement est indispensable. Dans le cadre de cet enregistrement, vous devez nous communiquer les données suivantes:

- Formule de civilité
- Prénom et nom
- Adresse de courrier électronique
- Langue

Ces données sont nécessaires pour répondre à votre demande. Nous les traitons uniquement pour personnaliser les informations et les offres que nous vous envoyons et mieux les adapter à vos centres d'intérêt.

À travers votre enregistrement, vous nous accordez votre consentement au traitement des données précitées pour l'envoi régulier de la newsletter à l'adresse que vous avez indiquée et pour l'analyse statistique des habitudes d'utilisation et l'optimisation de la newsletter. Ce consentement représente notre base juridique pour traiter votre adresse de courrier électronique au sens de l'article 6, paragraphe 1, point a), du RGPD. Nous avons le droit de confier l'exécution technique de mesures publicitaires à des tiers et de transmettre vos données à cette fin (cf. point 4.4 ci-après).

Un lien qui vous permet de vous désabonner de la newsletter à tout moment figure à la fin de chaque newsletter. Dans le cadre de cette procédure, vous pouvez nous communiquer volontairement la raison de votre désinscription. Après votre désinscription, vos données à caractère personnel sont effacées. Le traitement continue uniquement sous une forme anonyme aux fins de l'optimisation de notre newsletter.

### 1.3. Réservation sur le site Internet, par correspondance ou par téléphone

Lorsque vous effectuez une réservation pour des nuitées, des activités de loisirs, des prestations de wellness, des prestations médicales et/ou des achats de bons-cadeaux par le biais de notre site internet, par correspondance (courrier postal ou électronique) ou par téléphone, nous avons généralement besoin des données suivantes pour exécuter le contrat correspondant:

- Formule de civilité
- Prénom et nom
- Adresse postale
- Numéro de téléphone

## Déclaration relative à la protection des données

---

- Informations de votre carte de crédit
- Adresse de courrier électronique

Ces indications, qui sont indispensables au bon traitement de votre réservation, sont marquées comme obligatoires ou, dans le cas d'une réservation par téléphone, elles vous sont demandées en personne. La saisie d'autres renseignements est facultative. Nous utilisons uniquement les autres informations que vous nous communiquez volontairement (p. ex. date de naissance, heure d'arrivée prévue, plaque d'immatriculation de votre véhicule ou autres remarques) aux fins de l'exécution du contrat dans la mesure où la présente déclaration relative à la protection des données n'en dispose pas autrement ou dans la mesure où vous y avez spécialement consenti. Nous traitons notamment ces données pour enregistrer votre réservation conformément à vos souhaits, mettre les prestations réservées à votre disposition, vous contacter en cas de question ou de problème et assurer le paiement requis. Nous vous invitons à noter que nous pouvons transmettre vos données à des tiers lorsque cette transmission est indispensable dans le cadre de l'utilisation des sites Internet ou de l'exécution du contrat, par exemple, dans le cas d'un achat de bons-cadeaux (cf. point 4.4).

La base juridique du traitement des données à cette fin réside dans l'exécution d'un contrat conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD.

### 1.4. Cookies

Les cookies contribuent à rendre votre visite sur notre site internet plus simple, plus agréable et plus utile à de nombreux égards. Les cookies sont de petits fichiers d'informations que votre navigateur enregistre automatiquement sur le disque dur de votre ordinateur lorsque vous visitez notre site Internet.

Nous utilisons des cookies, par exemple, pour enregistrer temporairement les prestations sélectionnées et les indications saisies lorsque vous remplissez un formulaire sur l'un de notre site internet, de façon à ce que vous ne deviez pas saisir une nouvelle fois ces données si vous accédez à une autre page secondaire. Des cookies peuvent également être utilisés, après votre connexion sur notre site Internet, pour pouvoir vous identifier en tant qu'utilisateur enregistré et éviter que vous ne deviez-vous connecter une nouvelle fois si vous accédez à une autre page secondaire.

La plupart des navigateurs acceptent automatiquement les cookies. Vous pouvez toutefois configurer votre navigateur de façon à ce qu'aucun cookie ne soit enregistré sur votre ordinateur ou à ce qu'un avertissement s'affiche à chaque fois que vous recevez un nouveau cookie.

### 1.5. Outils de suivi

#### 1.5.1. Google Analytics

Nous utilisons le service d'analyse de site Internet Google Analytics pour concevoir notre site internet en tenant compte des besoins et les améliorer en permanence. Dans ce cadre, des profils d'utilisation pseudonymisés sont créés et des cookies enregistrés sur votre ordinateur sont utilisés. Les informations générées par les cookies sont transmises aux serveurs de Google Analytics, où elles sont enregistrées et traitées pour nous. En complément aux données énumérées au point 1.1, nous pouvons également obtenir, selon les circonstances, les informations suivantes:

- le chemin de navigation qu'un visiteur parcourt sur le site,
- le temps passé sur le site Internet ou sur une page secondaire,
- la page secondaire depuis laquelle un visiteur quitte le site,
- le pays, la région ou la ville où un accès a lieu,
- le terminal (type, modèle, profondeur de couleur, largeur et hauteur de la fenêtre de navigation)
- le statut de visiteur récurrent ou de nouveau visiteur.

## Déclaration relative à la protection des données

---

Ces informations sont utilisées pour analyser l'utilisation des sites Internet, compiler des rapports sur les activités des sites Internet et fournir d'autres services liés à l'utilisation des sites Internet et d'Internet aux fins de l'étude du marché et de la prise en considération des besoins dans la conception de notre site internet. Le cas échéant, ces informations sont également transmises à des tiers dans la mesure où la loi l'exige ou dans la mesure où ces tiers sont mandatés pour traiter ces données (cf. également à ce sujet les points 4.1 et suiv.).

Le fournisseur de Google Analytics est Google Inc., une entreprise de la société holding Alphabet Inc., ayant son siège aux États-Unis. Avant la transmission des données au fournisseur, l'adresse IP est abrégée au sein des États membres de l'Union européenne ou autres États parties à l'Accord sur l'Espace économique européen par l'activation de l'anonymisation IP («anonymizeIP») sur notre site Internet. L'adresse IP anonymisée transmise par votre navigateur dans le cadre de Google Analytics n'est pas associée à d'autres données de Google. L'adresse IP complète n'est transférée à un serveur de Google aux États-Unis puis abrégée sur place qu'exceptionnellement. Dans de tels cas, nous assurons au moyen de garanties contractuelles que Google Inc. respecte un niveau suffisant de protection des données. Selon Google Inc., l'adresse IP n'est en aucun cas mise en relation avec d'autres données concernant l'utilisateur.

De plus amples informations sur le service d'analyse de site Internet utilisé peuvent être consultées sur le site Internet de Google Analytics.

### 1.6. Reciblage

Des technologies dites de reciblage peuvent être utilisées sur les sites Internet. Vos habitudes d'utilisation sur notre site internet sont ainsi analysées afin qu'une publicité spécialement adaptée pour vous puisse également vous être proposée ultérieurement sur les sites Internet partenaires. Ce faisant, vos habitudes d'utilisation sont observées sous un pseudonyme. La plupart des technologies de reciblage fonctionnent au moyen de cookies (cf. point 7). Vous pouvez à tout moment empêcher le reciblage en rejetant ou en désactivant les cookies concernés dans la barre de menu de votre navigateur.

### 1.7. Liens vers nos présences dans les médias sociaux

Nous avons intégré sur notre site internet des liens vers nos profils dans les médias sociaux. Ces liens peuvent conduire aux réseaux suivants:

- Facebook Inc., 1601 S California Ave, Palo Alto, CA 94304, États-Unis;
- Twitter Inc., 1355 Market Street, Suite 900, San Francisco, CA 94103, États-Unis;
- Instagram Inc., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, États-Unis;
- YouTube, un service exploité par Google Inc.;
- Tripadvisor Inc., 400 1st Avenue, Needham, 02494 MA, États-Unis;
- HolidayCheck AG, Bahnweg 8, 8598 Bottighofen, CH

Lorsque vous cliquez sur l'un des symboles correspondant aux réseaux sociaux, vous êtes automatiquement redirigés vers notre profil sur le réseau concerné. Afin de pouvoir utiliser les fonctions du réseau concerné, vous devez dans certains cas vous connecter avec votre compte d'utilisateur. Lorsque vous cliquez sur un lien vers l'un de nos profils dans les médias sociaux, une liaison directe est établie entre votre navigateur et le serveur du réseau social concerné. Le réseau est alors informé que vous visitez notre site internet et que vous avez cliqué sur le lien correspondant avec votre adresse IP. Lorsque vous cliquez sur un lien vers un réseau social alors que vous êtes connecté à ce réseau avec votre compte d'utilisateur, les contenus de notre site internet peuvent être mis en relation avec votre profil sur ce réseau, ce qui signifie que le réseau concerné peut relier directement votre visite sur notre site internet à votre compte d'utilisateur. Si vous souhaitez l'empêcher, vous devez vous déconnecter avant de cliquer sur les liens correspondants. Une liaison est malgré tout établie si vous vous connectez au réseau concerné après avoir cliqué sur un lien.

## Déclaration relative à la protection des données

---

### 2. Traitements de données dans le cadre de votre séjour

#### 2.1. Traitement de données aux fins du respect d'obligations légales de notification

Lorsque vous arrivez dans nos hôtels, nous devons collecter les informations suivantes à votre sujet, et le cas échéant, au sujet des personnes qui vous accompagnent:

- Prénom et nom
- Adresse postale et canton
- Date de naissance
- Lieu de naissance
- Nationalité
- Document d'identité officiel et numéro
- Date d'arrivée et de départ, nombre de nuits
- Catégorie de chambre réservée incl. numéro de chambre et prix moyen par nuit

Nous collectons ces données pour satisfaire à nos obligations légales de notification, qui nous sont notamment imposées par la législation en matière d'hôtellerie et de police. Nous transmettons ces informations aux autorités de police compétentes dans la mesure où les dispositions applicables nous y obligent.

Le respect des prescriptions légales correspond à nos intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD.

#### 2.2. Documentation des prestations achetées dans les secteurs spa et wellness

Lorsque vous achetez des prestations dans notre secteur spa ou wellness dans le cadre de votre séjour dans l'un de nos hôtels, nous consignons et nous traitons l'objet de la prestation (p. ex. entrée individuelle) et le moment d'utilisation de la prestation aux fins de la facturation et de l'exécution du service réservé. En général, nous avons besoin à cette fin des données suivantes:

- Prénom et nom
- Adresse postale
- Adresse de courrier électronique
- Numéro de téléphone
- Numéro de chambre (si disponible)

En complément, vous avez la possibilité d'adhérer à notre 7sources beauty&spa. Afin de pouvoir traiter votre demande d'adhésion, et en particulier, vous contacter, nous avons impérativement besoin des données suivantes:

- Prénom et nom
- Adresse de courrier électronique
- Numéro de téléphone

Le traitement de ces données est nécessaire à l'exécution du contrat avec nous au sens de l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD.

#### 2.3. Documentation des prestations de loisirs achetées et des activités réservées

Lorsque vous achetez des prestations de loisirs ou que vous réservez des activités dans le cadre de votre séjour dans l'un de nos hôtels, nous consignons et nous traitons l'objet de la prestation (p. ex. bilan de fitness ou entrée au cinéma) et le moment d'utilisation de la prestation aux fins de la facturation et de l'exécution du service réservé. En général, nous avons besoin à cette fin des données suivantes:

## Déclaration relative à la protection des données

---

- Prénom et nom
- Adresse de courrier électronique
- Numéro de téléphone
- Numéro de chambre (si disponible)

Le traitement de ces données est nécessaire à l'exécution du contrat avec nous au sens de l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD.

### 3. Traitement de données dans le cadre de notre système PMS

Les données personnelles énumérées aux points précédents sont enregistrées de façon centralisée dans notre système PMS. Nous traitons les données enregistrées dans le système PMS centralisé aux fins de la gestion de la relation client et de la réalisation de publicité, notamment pour pouvoir vous proposer une offre personnalisée de prestations et de produits.

La base juridique du traitement de données réalisé dans le cadre de la gestion de la clientèle réside dans l'exécution du contrat au sens de l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD. En ce qui concerne le traitement de données réalisé dans le cadre d'activités publicitaires, la base juridique réside d'une part également dans l'exécution du contrat (la relation client existante justifie un traitement de données aux fins d'activités publicitaires) et d'autre part dans le consentement que vous nous avez accordé, à l'occasion de votre abonnement à la newsletter (cf. point 1.2), conformément à l'article 6, paragraphe 1, point a), du RGPD.

### 4. Enregistrement et échange des données avec des tiers

#### 4.1. Plateformes de réservation

Lorsque vous effectuez une réservation par le biais d'une plateforme tierce, l'exploitant de cette plateforme nous transmet différentes informations à caractère personnel (p. ex. dans le cas de la réservation d'une table via la plateforme externe «bookatable» ou «La Fourchette»). Il s'agit généralement des données énumérées au point 1.3 de la présente déclaration relative à la protection des données. En complément, d'autres indications relatives à votre réservation peuvent nous être transmises. Nous traitons alors ces données pour enregistrer votre réservation conformément à vos souhaits et mettre les prestations réservées à votre disposition. La base juridique du traitement des données à cette fin réside dans l'exécution d'un contrat conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD.

Enfin, l'exploitant d'une plateforme peut également nous informer d'éventuels litiges dans le cadre d'une réservation. Selon les circonstances, nous pouvons alors également recevoir des données sur le processus de réservation, parmi lesquelles une copie de la confirmation de réservation, qui peut faire fonction de preuve de la conclusion effective de la réservation. Nous traitons ces données afin de défendre et de faire valoir nos droits. Cet objectif correspond à nos intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD.

Nous vous invitons par ailleurs à consulter les informations du prestataire concerné au sujet de la protection des données.

#### 4.2. Enregistrement centralisé et interconnexion des données

Nous enregistrons les données fournies dans un système électronique centralisé de traitement des données. Ce faisant, les données vous concernant sont systématiquement consignées et interconnectées aux fins du traitement de vos réservations et de l'exécution des prestations contractuelles. Nous utilisons à cette fin un logiciel de Oracle Corporation, 500 Oracle Parkway, Redwood Shores, CA 94065, USA. Nous réalisons le traitement de ces données au moyen de ce logiciel sur la base de nos intérêts légitimes, au

## Déclaration relative à la protection des données

---

sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD, à ce que notre gestion des données relatives aux clients soit efficace et respectueuse des clients.

### 4.3. Durée de conservation

Nous ne conservons les données à caractère personnel enregistrées que pendant la durée nécessaire pour utiliser les services de suivi mentionnés ci-dessus et réaliser les autres traitements relevant de nos intérêts légitimes. Nous conservons les données contractuelles plus longtemps car les obligations légales de conservation l'exigent. Les obligations de conservation qui nous imposent de conserver ces données prennent leur source dans les prescriptions du droit de communication et de la comptabilité et dans le droit fiscal. Conformément à ces prescriptions, les communications commerciales, les contrats conclus et les justificatifs comptables doivent être conservés jusqu'à 10 ans. Lorsque nous n'avons plus besoin de ces données aux fins de l'exécution de prestations pour vous, ces données sont bloquées. Autrement dit, ces données ne peuvent alors plus être utilisées qu'à des fins comptables et fiscales.

### 4.4. Transmission des données à des tiers

Nous ne transmettons vos données à caractère personnel que si vous y avez expressément consenti, si une obligation légale l'exige ou si cette transmission est nécessaire pour faire appliquer nos droits, notamment pour exercer nos prétentions résultant de la relation contractuelle. Nous pouvons également transmettre vos données à des tiers si cette transmission est indispensable dans le cadre de l'utilisation des sites Internet ou de l'exécution du contrat (y compris en dehors d'un site Internet), notamment pour le traitement de vos réservations, par exemple, dans le cas d'un achat de bons-cadeaux.

Un prestataire auquel les données à caractère personnel collectées par le biais des sites Internet sont transmises ou qui a ou peut avoir accès à ces données est l'hébergeur de notre site Internet DimasterSoftware GmbH, Sellenbüren 59A, 8143 Stallikon, Suisse. Le site internet est hébergé sur des serveurs situés en Suisse. Les données sont transmises aux fins de la mise à disposition et du maintien des fonctions de notre site internet. Cet objectif correspond à nos intérêts légitimes au sens de l'article 6, paragraphe 1, point f), du RGPD.

Enfin, dans le cas d'un paiement par carte de crédit sur les sites Internet, nous transmettons les informations relatives à votre carte de crédit à l'émetteur de votre carte de crédit et à l'acquéreur de la carte de crédit. Lorsque vous choisissez d'effectuer un paiement par carte de crédit, il vous est demandé d'introduire toutes les informations qui sont absolument nécessaires. La base juridique de cette transmission des données réside dans l'exécution d'un contrat conformément à l'article 6, paragraphe 1, point b), du RGPD. En ce qui concerne le traitement des informations relatives à votre carte de crédit par les tiers précités, nous vous invitons à lire également les conditions générales et la déclaration relative à la protection des données de l'émetteur de votre carte de crédit.

### 4.5. Transmission des données à caractère personnel à l'étranger

Nous sommes habilités à transférer vos données personnelles également à des entreprises tierces (prestataires de services mandatés) situées à l'étranger aux fins des traitements de données décrits dans la présente déclaration relative à la protection des données. Ces entreprises sont tenues de respecter la protection des données dans la même mesure que nous-mêmes. Si le niveau de protection des données d'un pays ne correspond pas au niveau suisse ou européen, nous garantissons par voie contractuelle que la protection de vos données à caractère personnel correspond à tout moment à la protection applicable en Suisse ou dans l'Union européenne.

## Déclaration relative à la protection des données

---

### 5. Informations complémentaires

#### 5.1. Droit d'accès, de rectification, d'effacement et de limitation du traitement et droit de portabilité des données

Vous avez le droit, sur simple demande, d'être informé sur les données à caractère personnel que nous enregistrons à votre sujet. Vous avez également le droit d'obtenir la rectification des données inexactes et l'effacement de vos données à caractère personnel pour autant qu'aucune obligation légale de conservation ou aucune situation d'autorisation qui nous permet de traiter ces données ne s'y oppose.

Vous avez en outre le droit de récupérer auprès de nous les données que vous nous avez communiquées (droit à la portabilité des données). Sur simple demande, nous pouvons également transmettre ces données à un tiers de votre choix. Vous avez le droit de recevoir ces données dans un format de fichier couramment utilisé.

Vous pouvez exercer les droits précités en nous contactant par courrier électronique à l'adresse [welcome@lenkerhof.ch](mailto:welcome@lenkerhof.ch). Nous pouvons à notre entière discrétion exiger une preuve d'identité pour traiter votre demande.

#### 5.2. Sécurité des données

Nous utilisons des mesures de sécurité techniques et organisationnelles appropriées pour protéger les données personnelles à votre sujet sauvegardé chez nous contre toute manipulation, toute perte partielle ou totale et tout accès non autorisé par un tiers. Nos mesures de sécurité sont améliorées en permanence à la lumière de l'évolution technologique.

Vous devez toujours traiter vos données d'accès de façon confidentielle et fermer la fenêtre de votre navigateur lorsque vous avez terminé votre communication avec nous, en particulier si d'autres personnes utilisent le même ordinateur.

Nous accordons également une grande attention à la protection des données au sein de l'entreprise. Nos collaborateurs et les prestataires de services que nous mandatons sont tenus au secret professionnel et au respect des dispositions législatives applicables sur la protection des données.

#### 5.3. Remarque sur les transmissions de données aux États-Unis

Dans un souci d'exhaustivité, nous faisons remarquer aux utilisateurs ayant leur domicile ou leur siège en Suisse qu'il existe aux États-Unis des mesures de surveillance des autorités américaines qui, d'une manière générale, permettent l'enregistrement de toutes les données à caractère personnel de toutes les personnes dont des données ont été transmises aux États-Unis depuis la Suisse. Ces mesures sont appliquées sans différenciation, limitation ou exception sur la base du but poursuivi et sans critère objectif permettant de limiter l'accès des autorités américaines à ces données et leur utilisation ultérieure à des finalités bien définies et délimitées avec précision susceptibles de justifier l'intervention liée à la fois à l'accès à ces données et à leur utilisation. Nous soulignons en outre que les personnes concernées établies en Suisse ne disposent aux États-Unis d'aucun moyen de recours leur permettant d'avoir accès aux données à leur sujet et d'obtenir leur rectification ou leur effacement et d'aucune protection juridique opposable en justice contre les droits d'accès généraux des autorités américaines. Nous attirons expressément l'attention des personnes concernées sur cette situation juridique et factuelle afin qu'elles puissent prendre une décision dûment éclairée sur l'octroi de leur consentement à l'utilisation de leurs données.

Nous faisons remarquer aux utilisateurs ayant leur domicile dans un État membre de l'Union européenne que les États-Unis ne disposent pas d'un niveau suffisant de protection des données aux yeux de l'Union européenne, entre autres, en raison des aspects mentionnés sous ce point. Lorsque nous avons indiqué dans la présente déclaration relative à la protection des données que des destinataires de données (comme Google, par exemple) ont leur siège aux États-Unis, nous garantissons, soit par le biais de conventions contractuelles avec ces entreprises, soit par la garantie de la certification de ces entreprises selon les règles

## Déclaration relative à la protection des données

---

de protection de la vie privée adoptées entre l'Union européenne ou la Suisse et les États-Unis, que vos données seront protégées à un niveau approprié auprès de nos partenaires.

### 5.4. Social Media Plug-Ins

Les Social Media Plug-Ins décrits ci-dessous sont utilisés sur notre site Internet. Les plug-ins sont désactivés par défaut sur notre site Internet et ne transmettent par conséquent aucune donnée. Vous pouvez activer les plug-ins en cliquant sur le bouton du réseau social concerné. Lorsque ces plug-ins sont activés, votre navigateur établit une connexion directe avec les serveurs du réseau social concerné, dès que vous ouvrez l'une des pages de notre site. Le contenu du plug-in est directement transmis par le réseau social à votre navigateur et intégré par celui-ci sur la page Internet. Un simple clic permet de désactiver à nouveau les plug-ins. D'autres informations sont disponibles dans les déclarations de protection des données respectives de Facebook, Twitter et Google.

### 5.5. Social Plug-ins de Facebook

Des Social Plug-Ins de Facebook sont utilisés sur ce site Web pour personnaliser la page d'entrée de notre site Internet. Nous utilisons pour ce faire le bouton «J'AIME» ou «PARTAGER». Il s'agit à cet égard d'une offre de la société américaine Facebook Inc., 1601 S. California Ave, Palo Alto, CA 94304, USA. Grâce à l'intégration des plug-ins, Facebook reçoit l'information selon laquelle votre navigateur a accédé à la page correspondante de notre site Internet, même lorsque vous ne possédez aucun compte Facebook ou que vous n'êtes pas connecté à Facebook à cet instant là. Cette information (y compris votre adresse IP) est directement transmise par votre navigateur à un serveur de Facebook aux États-Unis pour y être sauvegardée. Si vous êtes connecté à Facebook, Facebook peut directement associer votre visite sur notre site Internet à votre compte Facebook. Lorsque vous interagissez avec les plug-ins, par exemple en utilisant le bouton «J'AIME» ou «PARTAGER», les informations correspondantes sont directement transmises à un serveur de Facebook pour y être enregistrées. Les informations sont en outre publiées sur Facebook et visibles par vos amis Facebook. Facebook peut utiliser ces informations à des fins de publicité, d'études de marché et de création de pages Facebook adaptées. À cet effet, des profils d'utilisation, d'intérêts et de relations sont créés à partir de Facebook, par exemple pour évaluer l'utilisation que vous faites de notre site en relation avec les annonces publicitaires Facebook, pour informer d'autres utilisateurs de Facebook de vos activités sur notre site et pour fournir d'autres services liés à l'utilisation de Facebook. Si vous ne souhaitez pas que Facebook attribue à votre compte Facebook les données recueillies par le biais de notre site Internet, vous devez vous déconnecter de Facebook avant de visiter notre site Internet. Pour plus d'informations sur l'objectif et la portée de cette collecte des données, son traitement ultérieur et l'utilisation de ces données par Facebook, ainsi que sur vos droits et options de paramétrage y relatif en matière de contrôle de la vie privée, reportez-vous à la déclaration en matière de protection des données de Facebook.

### 5.6. Social Plug-ins de Twitter

Notre site Internet intègre des plug-ins du réseau de messages SMS Twitter Inc., 795 Folsom St., Suite 600, San Francisco, CA 94107, USA. Les plug-ins Twitter (bouton Tweet) sont reconnaissables au logo Twitter sur notre page. Vous trouverez un aperçu du bouton Tweet [ici](#). Dans la mesure où vous avez activé les Social Plugins, une connexion directe est établie entre votre navigateur et le serveur de Twitter. Twitter reçoit par ce biais l'information selon laquelle vous avez visité notre site avec votre adresse IP. Si vous cliquez sur le «bouton Tweet» de Twitter en étant connecté à votre compte Twitter, vous pouvez connecter les contenus de nos pages à votre profil Twitter. De cette façon, Twitter peut associer la visite sur nos pages à votre compte utilisateur. Nous attirons votre attention sur le fait que notre société, en tant que fournisseur des pages concernées, ne reçoit aucune information quant au contenu des données transmises et à leur utilisation par Twitter. Vous trouverez de plus amples informations à ce sujet dans la déclaration de protection des données de Twitter. Si vous ne souhaitez pas que Twitter puisse associer la visite de nos pages à votre compte, veuillez vous déconnecter de votre compte utilisateur Twitter.

## Déclaration relative à la protection des données

---

### 5.7. Social Plug-ins de Instagram

Des Social Plug-Ins de Instagram sont utilisés sur ce site Web. Il s'agit à cet égard d'une offre de la société américaine Instagram LLC., 1601 Willow Road, Menlo Park, CA 94025, USA. Les plug-ins Instagram (bouton camera instagram) sont reconnaissables au logo Instagram sur notre page. Dans la mesure où vous avez activé les Social Plugins, une connexion directe est établie entre votre navigateur et le serveur de Instagram. Grâce à l'intégration des plug-ins, Instagram reçoit l'information selon laquelle votre navigateur a accédé à la page correspondante de notre site Internet, même lorsque vous ne possédez aucun compte Instagram ou que vous n'êtes pas connecté à Instagram à cet instant là. Cette information (y compris votre adresse IP) est directement transmise par votre navigateur à un serveur de Instagram aux États-Unis pour y être sauvegardée. Si vous êtes connecté à Instagram, Instagram peut directement associer votre visite sur notre site Internet à votre compte Instagram. Lorsque vous interagissez avec les plug-ins, par exemple en utilisant le bouton «Instagram», les informations correspondantes sont directement transmises à un serveur de Instagram pour y être enregistrées. Les informations sont en outre publiées sur Instagram et visibles par vos contacts Instagram. Si vous ne souhaitez pas que Instagram attribue à votre compte Instagram les données recueillies par le biais de notre site Internet, vous devez vous déconnecter de Instagram avant de visiter notre site Internet. Pour plus d'informations sur l'objectif et la portée de cette collecte des données, son traitement ultérieur et l'utilisation de ces données par Instagram, ainsi que sur vos droits et options de paramétrage y relatif en matière de contrôle de la vie privée, reportez-vous à la [déclaration en matière de protection des données de Instagram](#).

### 5.8. Social Plugins von Youtube

Des Social Plug-Ins de Youtube sont utilisés sur ce site Web. Il s'agit à cet égard d'une offre de la société américaine Youtube, qui fait parti de Google Inc, San Bruno, Kalifornien, USA. Dans la mesure où vous avez activé les Social Plugins, une connexion directe est établie entre votre navigateur et le serveur de Youtube. Grâce à l'intégration des plug-ins, Youtube reçoit l'information selon laquelle votre navigateur a accédé à la page correspondante de notre site Internet. Si vous êtes connecté à Youtube, Youtube peut directement associer votre visite sur notre site Internet à votre compte Youtube. Si vous ne souhaitez que cela se passe, vous devez vous déconnecter de Youtube avant de visiter notre site Internet. Pour plus d'informations sur l'objectif et la portée de cette collecte des données, son traitement ultérieur et l'utilisation de ces données par Youtube, veuillez visiter le site de [déclaration en matière de protection des données de Youtube](#).

### 5.9. Droit de réclamation auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données

Vous avez à tout moment le droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle de la protection des données.

### 5.10. Exclusion de responsabilité

#### 5.10.1. Contenu de l'offre en ligne

L'auteur rejette toute responsabilité quant à l'actualité, à l'exactitude et à l'exhaustivité des informations proposées sur ce site. Les recours en responsabilité vis-à-vis de l'auteur se rapportant à des dommages de nature matérielle ou morale provoqués par l'utilisation ou la non-utilisation des informations proposées ou par l'utilisation d'informations erronées ou incomplètes sont exclus par principe, dans la mesure où l'auteur n'a pas commis de faute lourde ou intentionnelle. Toutes les offres sont proposées sans engagement. L'auteur se réserve expressément le droit de modifier, de compléter ou d'effacer sans préavis tout ou partie des contenus proposés ainsi que de suspendre la publication à titre provisoire ou définitif.

#### 5.10.2. Liens et hyperliens

En ce qui concerne les liens directs ou indirects renvoyant vers des sites Internet extérieurs («hyperliens») échappant au domaine de responsabilité de l'auteur, ce dernier ne peut être tenu responsable que s'il a connaissance des contenus, qu'il lui est possible techniquement d'empêcher l'utilisation en cas de contenus illégaux et que cette intervention peut raisonnablement être exigée de sa part. Par la présente,

## Déclaration relative à la protection des données

---

L'auteur déclare expressément que, au moment de la publication des liens, aucun contenu illégal n'était identifiable sur les sites auxquels ces liens renvoient. L'auteur n'a aucune influence sur la conception actuelle et future, les contenus ou les droits d'auteur des pages auxquelles les liens renvoient. Il se désolidarise, par conséquent, des contenus des pages auxquelles les liens renvoient et qui seraient modifiées après la création desdits liens. Cette déclaration s'applique à tous les liens et mentions figurant sur le site Internet de l'auteur ainsi qu'aux liens placés dans les livres d'or et dans les listes de distribution aménagées par ses soins. C'est au propriétaire du site vers lequel renvoient les liens placés par l'auteur qu'incombe l'entière responsabilité des informations illicites, incorrectes ou incomplètes et, en particulier, des dommages causés par l'utilisation ou la non-utilisation de ces informations.

### **5.10.3. Droits d'auteur et droits de marque**

L'auteur veille à respecter, dans toutes les publications, les droits d'auteur des graphiques, documents sonores, séquences vidéo et textes utilisés ou à utiliser des graphiques, des documents sonores, des séquences vidéo et des textes réalisés par lui-même ou à avoir recours à des documents et à des supports de ce genre non protégés par des droits. Les marques commerciales et les noms de marque contenus dans ce site ou, le cas échéant, mentionnés par des tiers sont régis sans aucune restriction par les dispositions légales applicables aux noms de marque et sont protégés par les droits de propriété de leurs propriétaires enregistrés. Le seul fait de mentionner des marques commerciales ne signifie pas qu'elles ne sont pas protégées par les droits des tiers! Les droits d'auteur portant sur le contenu publié par l'auteur et ses propres réalisations appartiennent exclusivement à l'auteur du site. Toute reproduction ou utilisation de ces graphiques, documents sonores, séquences vidéo ou textes et autres publications électroniques ou imprimées, sans le consentement exprès de l'auteur, est interdite.

### **5.10.4. Protection des données**

Si l'utilisateur fait usage de la possibilité d'entrer des coordonnées privées ou professionnelles (adresses e-mail, noms, adresses) sur ce site, il est entendu qu'il le fait volontairement.

### **5.10.5. Validité juridique de cette exclusion de responsabilité**

Cette exclusion de responsabilité doit être considérée comme partie intégrante de l'offre en ligne dans laquelle il est fait référence à ces pages. Si certaines parties ou certaines formulations du présent texte ne devaient pas respecter la législation en vigueur ou être incomplètes, les autres parties de ce document ne s'en trouveraient affectées ni dans leur contenu ni dans la validité de celui-ci.

Version: juin 2018